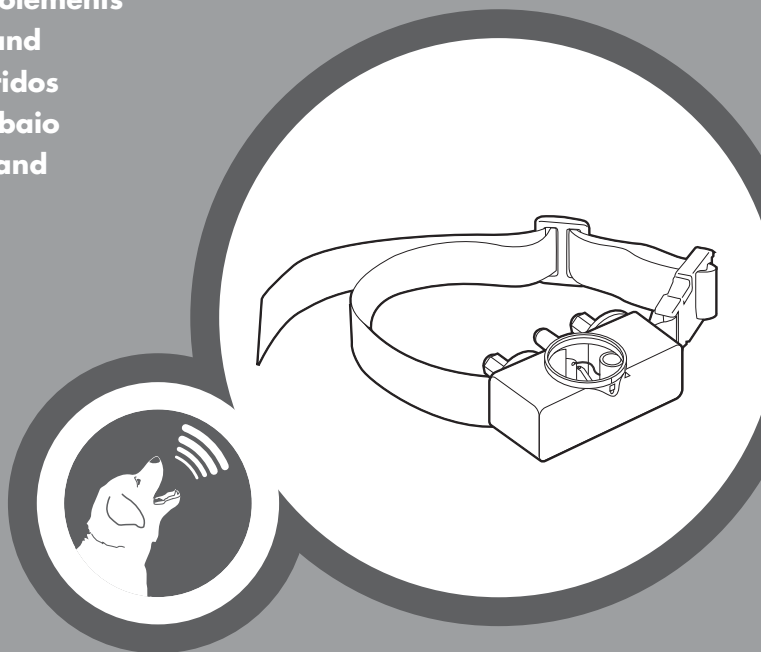




Operating Guide
Manuel d'utilisation
Gebruiksaanwijzing
Manual de funcionamiento
Guida all'uso
Gebrauchsanweisung

PBC19-10765

Bark Control Collar
Collier anti-aboiements
Antiblafhalsband
Collar antiladridos
Collare antiabbaio
Anti-Bellhalsband



Please read this entire guide before beginning
Veuillez lire ce manuel en entier avant de commencer
Gelieve deze gids volledig door te lezen voordat u begint
Por favor, este manual lea completo antes de empazar
Si prega di leggere attentamente la guida al uso prima di utilizzare il collare
Bitte lesen Sie die gesamte Betriebsanleitung vor dem Trainingsbeginn

Informations importantes sur la sécurité

Explication des mots et des symboles d'avertissement utilisés dans ce guide



Ce symbole est une alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous alerter des risques de blessures. Veuillez respecter tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou de décès.

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION

ATTENTION, utilisé avec un symbole d'alerte de sécurité, indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères à modérées.

ATTENTION

ATTENTION, utilisé sans le symbole d'alerte de sécurité, indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait blesser votre animal.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne peut être utilisé avec des chiens dangereux. N'utilisez pas ce produit si votre chien est agressif ou si votre chien a tendance à être agressif. Les chiens agressifs peuvent provoquer chez leur maîtres ou autrui des blessures graves ou la mort. Si vous doutez de l'opportunité d'utiliser ce produit avec votre chien, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur agréé.

ATTENTION

Veuillez lire et respecter les consignes décrites dans ce manuel. Il est important que le collier soit bien ajusté. Un collier porté de façon excessive ou trop serré peut irriter la peau de l'animal. Ce type de blessure s'appelle une escarre de décubitus ou une nécrose cutanée

- Évitez de laisser le collier sur le chien pendant plus de 12 heures consécutives.
- Si possible, réajustez le collier toutes les 1 à 2 heures.
- Vérifiez que le collier est bien ajusté pour éviter toute pression excessive ; suivez les consignes décrites dans ce manuel.
- N'attachez jamais de laisse au collier électronique car cela exercerait une pression excessive sur les contacteurs.
- Lorsque vous utilisez un autre collier avec une laisse, veillez à ce qu'il n'exerce pas de pression sur le collier électronique.
- Lavez le cou du chien et les contacteurs du collier une fois par semaine, avec un tissu humide.
- Examinez quotidiennement la zone de contact pour détecter toute rougeur ou plaie.
- En cas de rougeur ou de plaie, arrêtez d'utiliser le collier jusqu'à la guérison.
- Si l'irritation persiste au-delà de 48 heures, consultez un vétérinaire.

Pour tout complément d'informations sur les escarres et les nécroses cutanées, veuillez consulter notre site internet.

Ces précautions vous permettront de garantir la sécurité et le confort de votre animal. Des millions d'animaux n'ont aucun problème à porter les contacteurs en acier inoxydable. Certains sont sensibles à la pression des contacteurs. Après un certain temps, il se peut que votre chien tolère très bien le collier. Si c'est le cas, certaines précautions peuvent être assouplies. Il est important de continuer à contrôler les zones de contact. En cas de rougeur ou de plaie, arrêtez d'utiliser le collier jusqu'à la guérison complète de la peau.

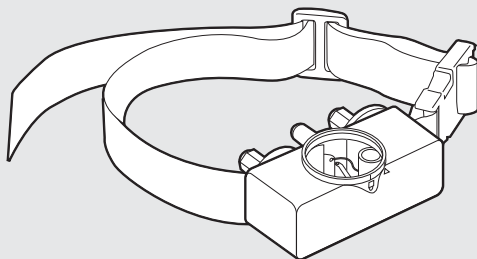
Merci d'avoir choisi PetSafe®, la marque de systèmes de dressage électronique la plus vendue dans le monde. Notre objectif est d'être reconnus comme la marque la plus fiable par les propriétaires d'animaux. Nous voulons garantir la sécurité de votre animal en vous donnant les outils et les techniques nécessaires à un dressage réussi. **Pour toute question, contactez le service clientèle. Pour connaître les numéros de téléphone du service clientèle, visitez notre site Internet www.petsafe.net.**

Pour bénéficier pleinement de votre garantie, veuillez enregistrer votre article dans les 30 jours sur le site www.petsafe.net. Grâce à cet enregistrement et en conservant le reçu, votre produit sera totalement couvert par notre garantie et si vous deviez contacter notre service clientèle, nous pourrions vous aider plus rapidement. Enfin, vous pouvez voir la certitude que PetSafe® ne communique jamais les informations personnelles de ses clients à des tiers. Informations complètes sur la garantie disponibles sur www.petsafe.net.

Table des matières

Contenu du kit	17
Caractéristiques	17
Fonctionnement du collier anti-aboiements de PetSafe®	18
Définitions	18
Ajustement du collier anti-aboiements	19
Insertion et retrait de la pile	21
À quoi faut-il s'attendre lors de l'utilisation du collier anti-aboiements	22
Entretien régulier	22
Pour tester le collier anti-aboiements	22
Accessoires	23
Questions fréquemment posées	23
Dépannage	24
Pour décharger le collier anti-aboiements élimination des batteries usagées	24
Élimination des batteries usagées	25
Conformité	25
Conditions d'utilisation et limite de responsabilité	26

Contenu du kit



**Collier anti-aboiements
de PetSafe®**



Manuel d'utilisation



**Pile
(PetSafe® RFA-67D-11)**

Caractéristiques

- 6 degrés de correction statique se réglant automatiquement selon le tempérament du chien en commençant par le niveau le plus faible
- Étanche
- Voyant de pile faible

Fonctionnement du collier anti-aboiements de PetSafe®

Un dressage efficace requiert de la cohérence. Le collier anti-aboiements PetSafe® corrige de manière automatique et cohérente les aboiements excessifs de votre chien. Lorsque les vibrations des aboiements déclenchent le palpeur, une correction statique est administrée par les contacteurs. Le collier anti-aboiements commence au niveau le plus bas de correction et augmente progressivement jusqu'au sixième niveau de stimulation à chaque fois que votre chien aboie dans les 30 secondes suivant l'aboiement précédent. Si votre chien n'aboie pas dans les 30 secondes qui suivent le premier aboiement, le collier anti-aboiements se remet automatiquement au niveau de correction le plus bas. Un signal sonore est émis à chaque fois qu'une correction statique est envoyée. Comme mesure de sécurité, si votre chien aboie 15 fois ou plus dans une période de 50 secondes, le collier anti-aboiements s'éteint pendant 3 minutes.

Important : Avant de jouer avec votre chien, enlevez le collier anti-aboiements. Votre chien peut aboyer pendant le jeu, ce qui pourrait l'amener à associer le jeu à la stimulation électrostatique.

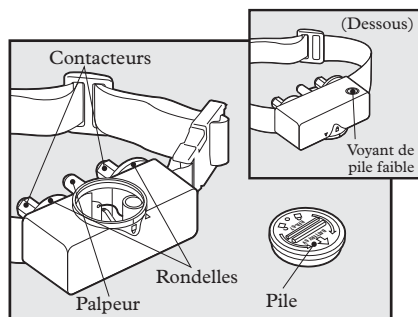
Définitions

Contacteurs : Administrent la correction statique sans danger.

Palpeur : Organe qui détecte les vibrations des aboiements du chien.

Remarque: Le palpeur ne se règle pas.

Voyant de pile faible : la lampe témoin commence à clignoter lorsque la batterie est faible.

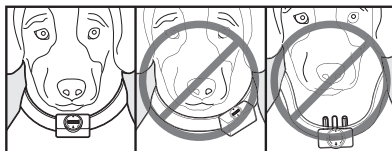
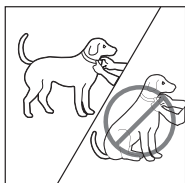


Ajustement du collier anti-aboiements

Important : Il est important que le collier anti-aboiements soit bien ajusté pour garantir son bon fonctionnement. Les contacteurs doivent être en contact direct avec la peau de l'animal, sur la partie inférieure de son cou.

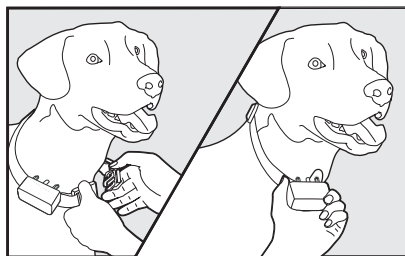
Pour que le collier soit bien ajusté, veuillez suivre les étapes ci-dessous :

1. Vérifiez que la pile n'est pas installée dans le collier anti-aboiements.
2. Votre chien doit être en position debout.
3. Placez le collier anti-aboiements sur le cou, à proximité des oreilles de votre chien.
Centrez les contacteurs sous son cou, de manière à ce qu'il touchent la peau.



ATTENTION Il peut s'avérer nécessaire de couper les poils de votre chien dans zone située autour des contacteurs. Ne rasez jamais le cou de votre chien, car cela risquerait de provoquer des irritations ou une infection.

4. Vérifiez que le collier anti-aboiements est bien ajusté et que vous pouvez passer un doigt entre le contacteur et le cou du chien. Le collier doit être bien serré, mais sans excès.
5. Laissez votre chien porter le collier anti-aboiements pendant quelques minutes, puis contrôlez à nouveau l'ajustement. Vérifiez ensuite l'ajustement du collier au fur et à mesure que votre chien s'habitue à le porter.



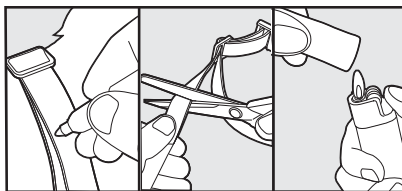
ATTENTION Assurez-vous de ne pas serrer le collier de manière excessive. Un collier trop serré accroît le risque de nécrose cutanée dans la zone de contact du collier.

6. Coupez le collier à la taille voulue :

a. Faites une marque avec un stylo à la longueur voulue. Laissez une longueur suffisante si votre chien n'a pas encore atteint sa taille adulte ou si son poil s'épaissit en hiver.

b. Enlevez le collier anti-aboiements et coupez la section en trop.

c. Avant de remettre le collier anti-aboiements sur votre chien, passez une flamme sur le bord coupé du collier.



Entretien

- Assurez-vous de bien nettoyer le cou de votre chien et les contacteurs toutes les semaines à l'aide d'un tissu humide.
- Assurez-vous que le cou de l'animal est bien sec avant de remettre le collier-récepteur à son cou.

ATTENTION Risque d'irritation de la peau.

- Pour garantir le confort, la sécurité et l'efficacité de ce produit, vérifiez l'ajustement du collier de votre chien régulièrement. Si une irritation de la peau devait être constatée, retirez le collier pendant quelques jours. Si l'irritation persiste au-delà de 48 heures, consultez votre vétérinaire.
- N'attachez pas de laisse au collier. Les contacteurs risqueraient alors d'exercer une pression trop forte sur le cou de votre animal. Attachez une laisse à un collier ou un harnais non métallique distinct en vérifiant que le collier supplémentaire n'exerce aucune pression sur les contacteurs.

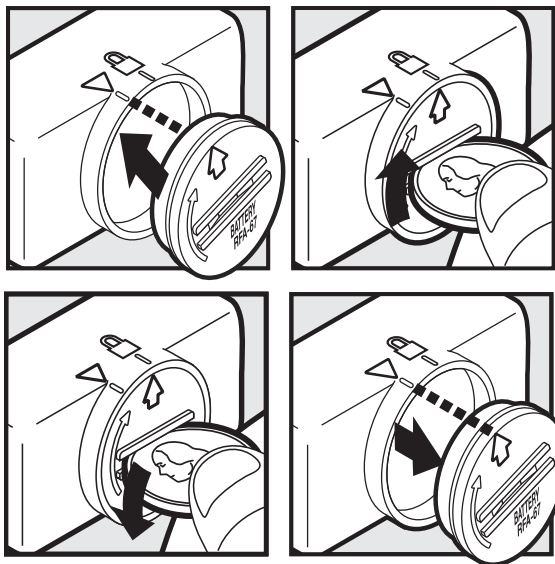
Insertion et retrait de la pile

Remarque : N'installez pas la pile alors que le collier anti-aboiements est sur votre chien.

Ce collier anti-aboiements est alimenté par une pile remplaçable PetSafe® (RFA-67D-11), spécialement conçue pour pouvoir être remplacée facilement et pour offrir une protection accrue contre l'eau.

Pour insérer la pile, alignez les symboles sur la pile (flèche) et le collier anti-aboiements (triangle). Utilisez une grande pièce pour tourner la pile dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les flèches s'alignent avec le symbole de verrouillage sur le boîtier.

Pour retirer la pile, tournez la pile dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec une grande pièce.



⚠ AVERTISSEMENT N'essayez PAS de couper ni d'ouvrir la pile. Veillez à respecter la réglementation sur la mise au rebut des piles usagées.

Vous trouverez une pile de rechange PetSafe® (RFA-67D-11) auprès de notre Service clientèle et de nombreux revendeurs. Pour connaître les numéros de téléphone du Service clientèle ou d'un revendeur près de chez vous, visitez notre site www.petsafe.net.

Autonomie de la pile

L'autonomie moyenne de la pile est de 3 à 6 mois, en fonction de l'utilisation. Toutefois, en raison du processus de dressage de votre chien, la première pile risque de ne pas durer aussi longtemps que les suivantes.

Voyant de pile faible

En mode opératoire normal, le voyant lumineux reste éteint. La pile va s'affaiblir au fur et à mesure de l'utilisation du produit. Une fois que la pile atteint un niveau faible, le voyant lumineux commence à clignoter pour indiquer qu'il est temps de changer de pile.

À quoi faut-il s'attendre lors de l'utilisation du collier anti-aboiements ?

Important : Ne laissez pas votre chien seul les premières fois qu'il reçoit une stimulation électrostatique.

Mettez le collier anti-aboiements sur votre chien et attendez à proximité jusqu'à ce qu'il aboie. La plupart des chiens comprennent très rapidement que le collier anti-aboiements diminue leur envie d'aboyer et se calment. Certains chiens aboient plus, et comme la stimulation électrostatique du collier anti-aboiements peut surprendre le chien, il peut réagir en aboyant lors de la première stimulation.

Le chien entre rarement dans un cycle d'aboiement-stimulation-aboiement-stimulation pouvant s'avérer assez éprouvant. Le cas échéant, calmez votre chien en lui parlant doucement. A mesure qu'il se tranquillise, il comprend qu'en restant sage, la stimulation électrostatique ne se déclenche plus. Cette réaction, qui ne concerne qu'une petite minorité de chiens, ne se produit qu'à la première utilisation du collier anti-aboiements.

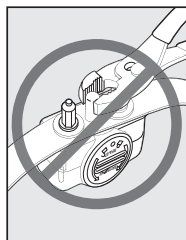
Vous devriez constater une réduction des aboiements de votre chien dès les premiers jours d'utilisation du collier anti-aboiements. A ce stade, certains maîtres pensent que le problème est résolu, mais dans la plupart des cas le dressage n'est toujours pas terminé. La plupart des chiens « testent » la nouvelle méthode de dressage et essaient d'aboyer plus souvent. Ceci se produit généralement durant la deuxième semaine d'utilisation du collier anti-aboiements. Vous devez alors rester ferme et ne pas modifier l'utilisation du collier anti-aboiements. Vous devez mettre le collier anti-aboiements sur votre chien à chaque fois que vous souhaitez qu'il reste calme. S'il ne porte pas le collier anti-aboiements, il risque de recommencer à aboyer, ce qui ralentira le processus de dressage.

Entretien régulier

- Contrôlez une fois par semaine que les contacteurs sont bien serrés.

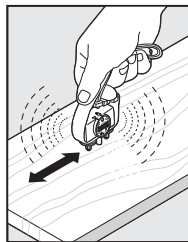
Remarque : N'ajustez pas le préréglage d'usine du palpeur.

- Nettoyez les contacteurs une fois par semaine.
- Surveillez le cou de votre chien pour vérifier qu'il n'est pas irrité et lavez-le lui une fois par semaine.



Pour tester le collier anti-aboiements

Faites glisser le palpeur sur une surface rugueuse sur au moins 25 cm. Le collier anti-aboiements devrait émettre un bip. Dans le cas contraire, voyez le paragraphe «Le collier antiaboiements n'émet pas de bip» dans la section Dépannage et passez à la deuxième étape.



Accessoires

Pour commander des accessoires supplémentaires pour votre collier anti-aboiements de PetSafe®, visitez notre site www.petsafe.net pour trouver un revendeur près de chez vous et pour consulter la liste des numéros de téléphone de notre Service clientèle.

Composant	Référence
Pile - deux pièces	RFA-67D-11
Collier de rechange	RFA-68
Kit d'accessoires (contacteurs supplémentaires, rondelles et pile)	RFA-118

Questions fréquemment posées

Mon chien va-t-il arrêter complètement d'aboyer ?	• Le collier anti-aboiements arrête efficacement et sans douleur les aboiements. Il doit être utilisé que dans les situations où l'aboiement est indésirable.
L'aboiement d'un autre chien déclenchera t-il le collier anti-aboiements ?	• Non.
Ce système est-il douloureux pour mon animal ?	• NON. La stimulation statique est conçue pour capter l'attention de votre animal, pas pour le punir. La correction statique initiale peut surprendre votre chien. La plupart des animaux reçoivent uniquement quelques corrections statiques dans le cadre d'une utilisation normale.
Le collier anti-aboiements marchera t-il pour mon chien ?	• Le collier anti-aboiements est sûr et efficace pour toutes les races et toutes les tailles de chien, mais il peut être trop grand pour les chiens pesant moins de 3,6 kg. • Ce système ne doit être utilisé qu'avec des animaux âgés de plus de 6 mois. Si votre animal est blessé ou éprouve des difficultés à se déplacer, veuillez contacter votre vétérinaire ou un dresseur professionnel avant toute utilisation.
Puis-je attacher une laisse au collier anti-aboiements ?	• Non. Une laisse pourrait tirer sur les contacteurs et les presser trop fortement contre le cou du chien. Attachez une laisse à un autre collier non métallique, en veillant à ce que cet autre collier n'exerce pas de pression sur les contacteurs.

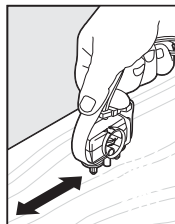
Dépannage

Le collier anti-aboiements n'émet pas de bip.	• Testez-le (voyez la section « Pour tester le collier anti-aboiements »). • Si le collier n'émet aucun bip au cours de ce test, répétez l'opération sur une surface encore plus rugueuse. • Vérifiez l'installation des piles. • Remplacez la pile. • Si le collier n'émet toujours pas de bip, contactez le Service clientèle.
Mon chien continue à aboyer (il ne réagit pas à la stimulation électrostatique)	• Serrez le collier anti-aboiements et/ou coupez les poils de votre chien à l'endroit où les contacteurs touchent son cou pour garantir un contact adéquat. • Testez le collier anti-aboiements (se référer à la section « Pour tester le collier anti-aboiements »). • Remplacez la pile. • Veuillez contacter le Service clientèle.
Le voyant continue de clignoter.	• Remplacez la pile. • Si le voyant continue de clignoter avec une pile neuve, contactez le Service clientèle.

Pour décharger le collier anti-aboiements

Important: Évitez de toucher aux contacteurs et au palpeur avant de décharger complètement le collier anti-aboiements.

Après le retrait de la pile, le collier anti-aboiements contient de l'énergie accumulée et peut s'activer 2 ou 3 fois. Pour le décharger complètement, faites glisser le palpeur sur une table ou une surface rugueuse plusieurs fois jusqu'à ce qu'il n'émette plus de bips.





Élimination des batteries usagées

Le tri sélectif des piles usagées est obligatoire dans de nombreuses régions ; vérifiez les règlements en vigueur dans votre localité. Veuillez consulter les instructions en page 21 pour retirer la pile de l'appareil. Ce dispositif fonctionne avec une pile au manganèse de lithium de 6 Volt, avec une capacité de 220mAh ; remplacez uniquement par une pile équivalente.



Remarque importante concernant le recyclage

Veuillez respecter les règlements applicables aux déchets d'équipements électriques et électroniques dans votre pays. Ce dispositif doit être recyclé. Si vous n'avez plus l'utilité de ce matériel, ne le jetez pas avec vos déchets normaux. Veuillez le rapporter chez votre revendeur pour que ce dispositif soit placé dans notre programme de recyclage. Si cela n'est pas possible, veuillez contacter le Service clientèle pour plus d'informations. Pour connaître les numéros de téléphone du Service clientèle, visitez notre site Internet www.petsafe.net.

Conformité



Cet équipement a été testé et il est conforme à la directive européenne applicable à la compatibilité électromagnétique et la basse tension. Toute modification du dispositif non autorisée par Radio Systems® Corporation peut annuler la capacité de l'acheteur à utiliser le dispositif et annuler la garantie.

Ce produit est conforme aux dispositions des directives sur la conformité électromagnétique et sur la basse tension. Vous pouvez trouver la déclaration de conformité sur le lien suivant : www.petsafe.net/customer-care/eu_docs.php

Canada

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences et (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris celles qui peuvent être à l'origine d'un fonctionnement non souhaité.

Toute modification du dispositif peut annuler la capacité de l'acheteur à utiliser edit dispositif.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme ICES-003 du Canada.

Australie

Cet instrument satisfait à la norme de compatibilité électromagnétique spécifiée par l'ACMA (Australian Communications and Media Authority).

Conditions d'utilisation et limite de responsabilité

1. Conditions d'utilisation

En achetant ce produit, vous acceptez les termes, conditions et consignes d'utilisation tels qu'ils sont stipulés dans ce manuel. L'utilisation de ce produit revient à en accepter les termes, conditions et consignes d'utilisation. Si vous n'acceptez pas ces termes, conditions et consignes d'utilisation, veuillez renvoyer ce produit, inutilisé, dans son emballage d'origine et à vos frais et risques, au Service clientèle approprié avec une preuve d'achat afin d'obtenir un remboursement complet.

2. Utilisation adéquate

Ce produit est conçu pour être utilisé avec des animaux pour lesquels un dressage est nécessaire. Le tempérament spécifique ou la taille/le poids de votre chien peuvent ne pas convenir pour ce produit (veuillez consulter la section « Fonctionnement du système » dans ce Manuel d'utilisation). Radio Systems® Corporation déconseille l'utilisation de ce produit si votre chien est agressif et rejette toute responsabilité quant au caractère approprié du produit à un animal spécifique. Si vous n'êtes pas sûr que ce dispositif soit approprié à votre animal, veuillez consulter votre vétérinaire ou un dresseur agréé avant de l'utiliser. Une utilisation appropriée comprend, entre autres, la consultation de la totalité de ce manuel ainsi que de l'ensemble des avertissements.

3. Utilisation illégale ou interdite

Ce produit est conçu pour être utilisé exclusivement avec des animaux de compagnie. Ce dispositif de dressage n'est pas destiné à blesser ni à provoquer un animal. L'utilisation inappropriée de ce produit peut représenter une violation des lois fédérales, nationales ou locales.

4. Limitation de responsabilité

Radio Systems® Corporation et ses sociétés affiliées ne peuvent en aucun cas être tenus responsables pour (i) des dommages directs, indirects, punitifs, accidentels, spéciaux ou secondaires, (ii) ni pour des pertes ou dommages occasionnés ou associés à l'utilisation inappropriée de ce produit. L'acheteur prend à sa charge les risques et les responsabilités en rapport avec l'utilisation de ce produit et dans la pleine mesure prévue par la loi. Dans le but d'éviter toute ambiguïté, aucune partie de la clause 4 ne peut engager la responsabilité de Radio Systems® Corporation en cas de décès, de blessures corporelles, de fraude ou de fausse déclaration.

5. Modification des termes et des conditions

Radio Systems® Corporation se réserve le droit de modifier les termes, les conditions et les consignes d'utilisation applicables à ce produit. Si de telles modifications vous ont été communiquées avant que vous n'utilisiez ce produit, elles ont une valeur contractuelle et s'appliquent comme si elles faisaient partie du présent document.



Radio Systems® Corporation
10427 Electric Avenue
Knoxville, TN 37932 USA
(865) 777-5404
www.petsafe.net
400-1169-19

©2010 Radio Systems Corporation